



ETXEBARRIKO UDALAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA "BI-2636 FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN, ETXEBARRIA EREMUA" ETA "MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA ARTEAN BI-2636 FORU ERREPIDETIK MARKINAKO UDALERRIRANTZ DOAN BIZIKLETA BIDEAREN LUZAPENA, MARKINAKO SAIHESBIDEAK ERAGINDAKO TARTEAN IZENENKO LANAK EGITEKO"

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE ETXEBARRIA PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS DE "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO ETXEBARRIA" Y "PROLONGACIÓN DE LA VIA CICLISTA QUE DISCURRE POR LA CARRETERA FORAL BI-2636, ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA, HACIA EL MUNICIPIO DE MARKINA, EN EL TRAMO AFECTADO POR LA VARIANTE DE MARKINA"

PARTE - HARTZAILEAK REUNIDOS

ALDE BATETIK, **IMANOL PRADALES GIL jauna**, Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua, aldundiaren izenean eta haren ordezkari modura. BFA P4800000D IFKrekin

DE UNA PARTE, **D. IMANOL PRADALES GIL**, Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia con CIF P4800000D

ETA BESTETIK, **JESUS IRIONDO LEJARDI jauna**, Etxebarriko alkate udalburua (Bizkaia), udalaren legezko ordezkari modura. Etxebarriko udala P4803700F IFKrekin

Y DE LA OTRA, **D JESUS IRIONDO LEJARDI**, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Etxebarria (Bizkaia) con CIF P4803700F.

ESKU HARTU DUTE INTERVIENEN

Lehenak, Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua den aldetik eta berorren ordezkari gisa.

El primero en su calidad de Diputado Foral Titular del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, y en representación de la misma.

Bigarrenak, Etxebarriko Udalaren alkate -udalburua den aldetik eta berorren legezko ordezkari gisa.

El segundo como Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Etxebarria, en representación legal del mismo.

Parte-hartzaile biek LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

Ambos intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto



AURREKARIAK

I.- Bai Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak bai Etxebarriko Udalak beharrezkotzat jotzen dute era honetan identifikatzen diren lan hauek egitea: "BI-2636 FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN, ETXEBARRIA EREMUA" eta "MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA ARTEAN BI-2636 FORU ERREPIDETIK MARKINAKO UDALERRIRANTZ DOAN BIZIKLETA BIDEAREN LUZAPENA, MARKINAKO SAIHESBIDEAK ERAGINDAKO TARTEAN IZENENKO LANAK EGITEKO.

II.- Obra horiek egitea beharrezkotzat jotzen da bizikleta-bide bat eraikitzeke Etxebarria eta Markina-Xemein herrien artean, Bizkaiko Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektorialeko «Artibai L6 lineako R 6.2 adarra» izeneko bide-tartean.

III.- Hori dela eta, bi Administrazioen interesak bakoitzaren eskumenen ikuspegitik koordinatzeko, lankidetzaren eta eraginkortasunik eta ekonomiarik handienaren irizpideei jaramon eginik, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 legearen 48. artikulua, Toki Araubidearen Oinarri buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 57. artikulua, haiekin bat datozen gainerako manuek eta aplikatu beharreko arauak herri administrazioei ematen dizkieten ahalmenak erabiliz, bi alderdiek honako LANKIDETZA-HITZARMEN hau formalizatzen dute, 40/2015 Legearen 47.2.a artikulua arabera eta ondoko klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

HITZARMENAREN XEDEA ETA SUBJEKTU BAKOITZAK EGIN BEHARREKO JARDUKETAK

Hitzarmen honek xede garbia du: lankidetzaren sustatzea Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren eta Etxebarriko Udalaren artean "BI-2636 FORU ERREPIDEA EGOKITZEA BIZIKLETA-BIDE BAT EGITEKO MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA BITARTEAN,

EXPONEN

I.- Que tanto el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia como el Ayuntamiento de Etxebarria consideran necesaria la ejecución de los trabajos que consisten y se identifican como sigue: "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO ETXEBARRIA" y "PROLONGACIÓN DE LA VIA CICLISTA QUE DISCURRE POR LA CARRETERA FORAL BI-2636, ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA, HACIA EL MUNICIPIO DE MARKINA, EN EL TRAMO AFECTADO POR LA VARIANTE DE MARKINA"

II.- Que la ejecución de dichos trabajos se considera necesaria para la construcción de una vía ciclista entre las poblaciones de Etxebarria y Markina-Xemein dentro del tramo denominado "Ramal R 6.2 de la línea L6 Artibai" del Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Bizkaia"

III.- Que, a tal efecto, con el fin de coordinar los intereses de ambas Administraciones desde el punto de vista de sus respectivas competencias atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y haciendo uso de las facultades que para las Administraciones Públicas resultan del artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y del artículo 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local y demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes proceden a formalizar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, de acuerdo al artículo 47.2 a) de la Ley 40/2015, con arreglo a las siguientes:

CLÁUSULAS

1.- OBJETO DEL CONVENIO Y ACTUACIONES A REALIZAR POR CADA SUJETO

Es objeto del presente Convenio la colaboración entre el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Etxebarria en orden a la ejecución de las obras de "ADECUACIÓN DE LA CARRETERA FORAL BI-2636 PARA LA



ETXEBARRIA EREMUA” eta “MARKINA-XEMEIN ETA ETXEBARRIA ARTEAN BI-2636 FORU ERREPIDETIK MARKINAKO UDALERRIRANTZ DOAN BIZIKLETA BIDEAREN LUZAPENA, MARKINAKO SAIHESBIDEAK ERAGINDAKO TARTEAN IZENEKO LANAK” egiteko. Obra horiek I. Eranskin gisa daude identifikatuta hitzarmen horri atxikitako proiektuen laburpen-memorietan.

2: -ALDEEK BEREN GAIN HARTUTAKO BETEBEHARRAK ETA KONPROMISOAK

Bizkaiko Foru Aldundia

Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak obren proiektuak idatzi eta onartuko ditu.

Era berean, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailari dagokio hitzarmen honetan identifikatutako obrak kontratatu, zuzendu eta burutzea, harik eta dagozkion kontratuak likidatu arte. Horrez gain, zeregin horietarako beharrezkoak diren espedienteen izapideak egingo ditu.

Etxebarriko Udala

Hitzarmen honen bertutez, eta behar bezala gauza dadin, Etxebarriko Udalak bere kontura jarriko ditu obrak egiteko eta ukitutako zerbitzuak kudeatzeko behar diren lurzorua, ondasunak eta eskubideak, zeinak obrak hasi aurretik eskuratuko baitira, eta ukitutako udal-zerbitzuak aldatuko ditu.

Era berean, Etxebarriko Udala arduratuko da ukitutako administrazioen baimen sektorialak lortzeaz.

Aurreko paragrafoetan ezarritako betebeharrak ekonomikoak betetze aldera, Etxebarriko Udalak onetsiko ditu, osotara bere aurrekontuaren kargura, gastu horiei guztiei aurre egiteko egokiak eta beharrezkoak diren aurrekontu-kredituak.

Udalak bidegorriaren titulartasuna hartuko du eta

HABILITACIÓN DE UNA VÍA CICLISTA ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA. AMBITO ETXEBARRIA” y “PROLONGACIÓN DE LA VIA CICLISTA QUE DISCURRE POR LA CARRETERA FORAL BI-2636, ENTRE MARKINA-XEMEIN Y ETXEBARRIA, HACIA EL MUNICIPIO DE MARKINA, EN EL TRAMO AFECTADO POR LA VARIANTE DE MARKINA” identificadas en las memorias resumen de los proyectos que se adjuntan al presente convenio como Anexo I.

2:- OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ECONÓMICOS ASUMIDOS POR LAS PARTES

Diputación Foral de Bizkaia

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia redactará y aprobará los proyectos correspondientes a las obras.

Así mismo constituye obligación del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial contratar, dirigir y ejecutar las obras identificadas en el objeto de este convenio, hasta la liquidación de los correspondientes contratos, debiendo tramitar a tal efecto los expedientes de contratación que resulten necesarios.

Ayuntamiento de Etxebarria

En virtud del presente convenio y para su debida ejecución el Ayuntamiento de Etxebarria procederá a su costa a la aportación del suelo, bienes y derechos necesarios para la ejecución de las obras, la gestión de los servicios afectados, así como la modificación de sus servicios municipales afectados que serán obtenidos de manera previa al inicio de las obras

De igual manera el Ayuntamiento de Etxebarria se encargará de la consecución de las autorizaciones sectoriales de las administraciones afectadas.

Al objeto de poder cumplir con las obligaciones económicas establecidas en los párrafos precedentes, el Ayuntamiento de Etxebarria aprobará con cargo exclusivo a su presupuesto los créditos presupuestarios adecuados y suficientes para hacer frente íntegramente a dichos gastos.

El Ayuntamiento adoptará la titularidad del



hura kontserbatzeaz arduratuko da behin-behineko harrera-akta sinatzen den unetik.

Udalak bere hirigintza-plangintzan sartuko du jarduketa.

Jarduketen epea

Obrak esleitzeko gutxi gorabeherako data 2024ko ekaina izango da, eta horiek hasteko 2024ko uztaila izango da. Lanen gutxi gorabeherako iraupena 12 hilabetekoa izango da

Adostutako finantziaketa

Etxebarriko Udalak errepidearen obra-zati bat finantzatuko du, Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako proiektuen aurrekontuan jasotako zehaztapenaren arabera (II. eranskina). Guztira BEDERATZIEHUN ETA BERROGEITA HAMAR MILA EUROko kopurua (950.000 €).

Errepidearen obra-zati bat finantzatuko du, Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako proiektuen aurrekontuan jasotako zehaztapenaren arabera (II. eranskina). Guztira BI MILIOI LAUREHUN ETA HIRUROGEITA BI MILA ZAZPIEHUN ETA BOST EURO ETA LAUROGEI ZENTIMO (2.462.705,80 €)..

Aurreko paragrafoen ondoriozko konpromiso ekonomikoari aurre egiteko, onarturik daude, hitzarmen hau sinatu baino lehen egon ere, aurrekontu kreditu egoki eta nahikoak, eta eginik dago 2024ko ekitaldiko aurrekontuko diru-izendapena, honako aurrekontu-partida honen kontura:

Ekonomikoa: 62302
Programa: 453113
Organikoa: 1003
APE zk.: 2020/0059

Aurreko lerroaldean ezarritako betebeharrak ekonomikoak bete ahal izateko, Bizkaiko Foru Aldundiak kontrataziorako gastua baimendu baino lehen, lizitazio-aurrekontuari dagokion zenbatekoa estaltzeko beharrezko aurrekontuko kreditu egokia dagoela egiaztatzen duen agiria igorriko dio Etxebarriko Udalak.

bidegorri y se encargará de su conservación desde el momento de la firma del acta de recepción provisional.

El Ayuntamiento incluirá la actuación en su planeamiento urbanístico.

Plazos de las actuaciones

La fecha prevista de forma estimativa para la adjudicación de las obras será junio de 2024 y comienzo de las mismas, julio de 2024 con una duración aproximada de 12 meses.

Financiación acordada

El Ayuntamiento de Etxebarria financiará parte de la obra, de acuerdo al desglose recogido en el presupuesto de los proyectos aprobados por la Diputación foral de Bizkaia (Anexo II) y que asciende a NOVECIENTOS CINCUENTA MIL EUROS (950.000 €).

La Diputación Foral de Bizkaia financiará parte de la obra de acuerdo con el desglose recogido en el presupuesto de los proyectos aprobados por la Diputación foral de Bizkaia (anexo II), el importe a financiar por la D.F.B asciende a DOS MILLONES CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS ML SETENCIENTOS CINCO EUROS Y OCHENTA CENTIMOS (2.462.705,80 €).

En orden a hacer frente al compromiso económico derivado de los párrafos precedentes, están aprobados con anterioridad a la suscripción del presente documento, los créditos presupuestarios adecuados y suficientes, existiendo consignación presupuestaria en el ejercicio 2024 con cargo a la siguiente partida presupuestaria:

Económico: 62302
Programa: 453113
Orgánico: 1003
Nº PEP: 2020/0059

Al objeto de poder cumplir con las obligaciones económicas establecidas en el párrafo precedente antes de proceder a la autorización del gasto de contratación por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, el Ayuntamiento de Etxebarria, le remitirá el certificado de la existencia de crédito presupuestario adecuado y preciso para dar



Era berean, kontratua esleitu baino lehen eta Bizkaiko Foru Aldundiak eskatuta, lizitazio-aurrekontuari eta obren esleipen-prezioari dagokien zenbatekoa estaltzeko beharrezko aurrekontuko kreditu egokia dagoela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da.

Udal partidako obra-ziurtagiriak obrako zuzendariak luzatu eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko eskumendun organoak onetsi ondoren, Etxebarriko Udalarri igorriko zaizkio eta honek ziurtagiri horietan azaltzen den zenbateko osoa ordainduko du harik-eta dagokion ekarpenaren gehieneko zenbatekora iritsi arte, hau da, hitzarmen honen bigarren klausulan azaldutakoa.

Ondore horretarako, zenbatekoak ingresatuko da Bizkaiko Foru Aldundiak adierazitako kontuan eta Etxebarriko Udala izango da erantzule bakarra berari egozteko moduko berandutzetan erortzen bada. Akatsik antzematen bada gehenez bost eguneko epearen barruan jakinaraziko dira eta epe bera ematen da akats horiek ongitzeko eta zuzentzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiak ordainduko ditu onartutako eta egiaztatutako gainerako obra-ziurtagiriak, berari dagokion ekarpena bete arte.

Baldin eta obren zenbatekoa hasierako aurrekontuan onartutakoa baino txikiagoa izango balitz, diferentzia hori hitzarmena sinatu duten aldean artean banatuko da, bakoitzak egindako ekarpenaren arabera.

Behar den moduan egiaztatutako ezohiko inguruabarrak izanez gero obren zenbatekoa hasieran onartutakoa baino handiagoa izango balitz, diferentzia hori Bizkaiko Foru Aldundiak ordainduko du Baldin eta obren, betiere dagokion zenbatekoa estaltzeko beharrezko aurrekontuko kreditu egokia izaten bada.

Hitzarmena betearaztearen ondoriozko gastutzat eta, beraz, alderdiek egindako finantza-ekarpenekin finantzatu ahal diren gastutzat joko dira hauek: indarrean dagoen araudiarekin bat behar bezala justifikatuta daudenak,

cobertura al importe que le corresponde de aquel a que ascienda el presupuesto de licitación.

Así mismo, con carácter previo a la adjudicación de contrato, a instancia de la Diputación Foral de Bizkaia, se certificará la disposición del crédito presupuestario adecuado y preciso para dar cobertura al importe que le corresponde, de aquel a que ascienda el precio de adjudicación de las obras.

Las certificaciones de obra de la partida municipal una vez extendidas por el Director de la obra y aprobadas por el Órgano competente del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia, serán remitidas al Ayuntamiento de Etxebarria quien abonará el importe íntegro de dichas certificaciones hasta alcanzar el importe máximo de la aportación que le corresponde y que está indicado en la cláusula segunda del presente convenio.·

A tal efecto, el ingreso se efectuará en la cuenta que la Diputación Foral de Bizkaia indique, siendo el Ayuntamiento de Etxebarria el único responsable en caso de incursión en mora por retrasos a él imputables. Si se detectaran errores, serán comunicados en el plazo máximo de cinco días, para que, en igual plazo, sean subsanados.

El resto de las certificaciones de obra debidamente aprobadas y justificadas serán abonadas por la Diputación Foral de Bizkaia hasta completar su aportación.

En el supuesto de que el coste de las obras fuera inferior al inicialmente presupuestado, la diferencia se distribuirá entre las partes suscriptoras del convenio en función del porcentaje de aportación realizado por cada una de ellas.

En el caso de que, por circunstancias extraordinarias y debidamente justificadas, el coste de la obra superara el inicialmente presupuestado, la diferencia será abonada por Diputación Foral de Bizkaia, siempre que exista crédito presupuestario adecuado y preciso para dar cobertura a dicho coste.

Se considerarán gastos imputables derivados de la ejecución del convenio, susceptibles de ser financiados por las aportaciones financieras de las partes, aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en



hitzarmenaren likidazio-datan ordainduta daudenak, beharrezkoak direnak eta batere zalantzarik gabe bat datozenak lagundutako jardueraren izaerarekin eta hitzarmenaren xedearen garapen normalarekin.

3. ALDERDIEK BEREN GAIN HARTUTAKO BETEBEHAR ETA KONPROMISOAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK

Aurreko puntuetan ezarritako betebeharrak ez betetzeak hitzarmenaren suntsiarazpena ekarriko du, zazpigarren klausulan aurreikusitako ondorioekin ekarri ere. Horrez gain, bidezkoak diren erantzukizunak eskatu ahal izango dira

4. JARRAIPIEN, ZAIINTZA ETA KONTROLERAKO MEKANISMOAK, HITZARMENAREN BETEARAZPENARI ETA HARTUTAKO KONPROMISOEI APLIKATZEKOAK

Jarraipen eta Kontrol Batzordea

Hitzarmen honen jarraipena egiteko batzordea eratuko da, Etxebarriko Udaleko hiru ordezkari, Bizkaiko Foru Aldundi, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko beste hiru ordezkari osaturik. Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko ordezkarietako bat batzordeko burua izango da (sailak berak izendaturik. Era berean, batzordearen idazkaritza burutuko duen pertsona bat izendatuko da.

Batzordearen eginkizunak hauek izango dira: hitzarmena interpretatu eta betetzean sortzen diren arazo guztiak ebaztea, hitzarmenean aurreikusitako jarduketan burutzapen normalaren jarraipena egitea, eta alderdi biak informaturik egoteko nahiz bion konpromisoak behar bezala betetzeko aukera ematen duten irizpide eta moduak zehaztea.

Hitzarmenaren indarraldian zehar, alderdietako edozeinen proposamenez, lanak behar bezala joan daitezten beharrezkoa den guztietan bilduko da batzordea, alde zuzenetik biltzeko deialdia eginik.

Batzordea baliozkotasunez eratu ahal izateko quoruma batzordekideen gehiengoa izango da, eta batzordearen erabakiak botoen gehiengoz hartuko dira.

vigor, están pagados a la fecha de liquidación del convenio, sean necesarios y respondan de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del objeto del convenio

3.- CONSECUENCIAS POR INCUMPLIMIENTOS DE LAS OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ASUMIDAS POR LAS PARTES

El incumplimiento de las obligaciones establecidas en los apartados precedentes dará lugar a la resolución del presente Convenio con los efectos previstos en su cláusula séptima, sin perjuicio en todo caso de la exigencia de las responsabilidades a que hubiera lugar.

4.- MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE EJECUCIÓN DEL CONVENIO Y DE LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS

Comisión de Seguimiento y Control

Se constituirá una Comisión de Seguimiento del presente Convenio, integrada por tres representantes del Ayuntamiento de Etxebarria, otros tres representantes del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, ostentando uno de los representantes del Departamento Foral la Presidencia de la Comisión (nombramiento por el Departamento). Asimismo, se nombrará una persona para ocupar la secretaría de la comisión.

Sus funciones serán las de resolver cuantas cuestiones pueda plantear la interpretación y el cumplimiento del presente Convenio, así como las de llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el mismo, determinando los criterios y modos para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

Durante la vigencia del Convenio y a propuesta de cualquiera de las partes, la Comisión se reunirá previa convocatoria siempre que lo requiera la buena marcha de los trabajos.

El quórum necesario para la válida constitución de la Comisión será el de mayoría de sus miembros, adoptándose sus acuerdos por mayoría de votos.



Jarraipen Batzordeari funtzionamenduari buruz, hitzarmenean bere-beregi xedatutakoa ez denari dagokionez, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen atariko tituluko II. ataleko 3. zenbakian jasotako kide anitzeko organoen araubidea aplikatuko da.

5.- HITZARMENA ALDATZEKO ARAUBIDEA

Sinatzaileen ahobatezko erabakia beharko da hitzarmena aldatzeko.

1.- Hitzarmena aldatuko da, besteak beste, honako kasu hauetan:

a) Proiektuen zehazturikoetatik aparteko obrak edo obra osagarriak.

b) Proiektuen zehazturiko obren kontratuaren aldaketak, ondoz ondokoak izanik ere, baldin eta eurak bakarrik edo batera kontratuaren esleipen-prezioaren %10etik gorako igoera badakarte edo hasierako proiektua nabarmena aldarazten badute.

c) Oro har, Etxebarriko Udalaren finantza-konpromisoari eragiten dioten eta ondorio ekonomikoak dituen kontratuko edozein erabaki hartzea ere.

6.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

1.- Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea aplikatuz, lankidetzaz hitzarmen hau sinatuko den egunean jarriko da indarrean, eta indarrean egongo da hitzarmenaren xede diren obrak jaso eta likidatu arte. Nolanahi ere, lege horren 49. artikulua xedatzen duenaren arabera, hitzarmenaren iraupena, gehienez, lau urtekoa izango da. Epe hori igaro baino lehen, aldeek epea lau urtez luzatzea adostu dezakete, aho batez erabakita.

7. HITZARMENENAK AZKENTZEA

1.- Honako hitzarmen hau oso-osorik betetzeagatik edota suntsiarazpenagatik azkenduko da.

2.- Hitzarmen hau suntsiarazteko arrazoiak:

En lo no previsto expresamente en el convenio sobre el funcionamiento de la Comisión de Seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulado en la Sección 3ª, del Capítulo II, del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

5.- RÉGIMEN DE MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La modificación del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes firmantes.

1.- Constituyen supuestos de modificación del convenio, entre otros, los siguientes:

a) Las obras accesorias o complementarias a las definidas en los proyectos.

b) Las modificaciones del contrato de las obras definidas en los proyectos, aunque fueran sucesivas, que impliquen aislada o conjuntamente una alteración del precio de adjudicación del contrato en cuantía superior al 10% de su importe o que representen una alteración sustancial de los proyectos iniciales.

c) En general, cualquier otra toma de decisión contractual con implicaciones económicas que afecte al compromiso financiero del Ayuntamiento de Etxebarria.

6.- PLAZO DE VIGENCIA DEL CONVENIO

1.- En aplicación de la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, el presente convenio de colaboración entrará en vigor el día de su firma, y estará vigente hasta la recepción y liquidación de las obras objeto del mismo. No obstante, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la citada ley, su duración no podrá superar los cuatro años, pudiendo, antes de finalizar dicho plazo, acordar unánimemente una prórroga por un periodo de cuatro años adicionales o su extinción.

7.- EXTINCIÓN DE LOS CONVENIOS

1.- El presente convenio se extinguirá por su íntegro cumplimiento o por resolución.

2.- Serán causas resolutorias del presente convenio:



- Hitzarmenaren indarraldia amaitzeagatik, hura luzatzeko erabakia hartu gabe.
- Alderdi sinatzaileek hitzarmena azkentzeko ahobatezko erabakia hartzeagatik.
- Alderdi sinatzaileetakoren batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzeagatik.
- Deuseztasuna adierazteko epaileen erabakia emateagatik.
- Hitzarmen honetan edo legeetan aurreikusitako beste edozein arrazoirengatik.
- El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- Por decisión judicial declaratoria de nulidad.
- Por cualquier otra causa prevista en el presente convenio o las leyes

8.- ALDERDIEN LAGUNTZEKO BETEBEHARRA

Etxebarriko Udalak konpromisoa hartzen du Bizkaiko Foru Aldundiari laguntzeko hitzarmen honetako objektua behar den moduan egikaritzeko. Horretarako Aldundiak egin litzakeen kontrol-eginkizunetan parte hartuko du

9.-DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdi sinatzaileek honako hauetan ezarritakoa betetzea hitzartzen dute:

Pertsona fisikoen babesari buruzko eta datu pertsonalak tratatzearen eta datu horien zirkulazio librearen alorreko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 679/2016 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

10.- GARDENTASUNA

Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak Hitzarmen hau onetsi, Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren 3.3 artikuluaekin bat 9.1.e). artikuluan ezarritakoaren arabera, BFaren Gardentasunaren Atarian argitaratuko da

11.- EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA

Esku hartzen duten alderdiek genero ikuspegia txertatuko dute hitzarmen honen harira dagozkien jarduketara guztietan, emakume eta gizonen arteko

8.- OBLIGACIÓN DE COLABORACIÓN DE LAS PARTES

El Ayuntamiento de Etxebarria se compromete a colaborar en las funciones de control necesarias para la correcta ejecución del objeto del presente convenio que a tales efectos pudiera llevar a cabo la Diputación Foral de Bizkaia.

9.-PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

10.- TRANSPARENCIA

Una vez aprobado el presente convenio por el Consejo de Gobierno de Diputación Foral de Bizkaia, conforme con lo dispuesto en el artículo 9.1.e) en relación con el artículo 3.3 de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la Diputación Foral de Bizkaia el mismo será publicado en el Portal de Transparencia de DFB

11- IGUALDAD MUJERES Y HOMBRES

Las partes intervinientes incluirán la perspectiva de género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el presente convenio,



berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoari jarraikiz

conforme con lo establecido en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres.

12. ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmenak administrazio-izaera du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen atariko tituluaren VI. kapituluaren xedatzen denaren arabera.

Hitzarmen honek bete egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuaren 46. artikuluan ezarritako baldintzak. Foru-dekretu horrek, izan ere, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten du, zeinak garatzen baitu Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu batekina.

Hitzarmenaren garapenean eta betearazpenean alderdien artean auziren bat sortzen bada, eta seigarren klausulan aipatutako jarraipen-batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan ebaziko dira, jurisdikzio hori arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen xedatutakoarekin bat etorritik.

Hitzarmen honetan aurrez ikusten ez diren gai guztietan hauek aplikatu beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea, Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu batekina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, eta aplikatu beharreko gainerako xedapen guztiak.

Eta aurreko guztia onartu eta berarekin ados direla adierazteko, esku-hartzaileek hitzarmen hau sinatzen dute.

ETXEBARRIKO UDALEKO ALKATE-UDALBURUA

**ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE
ETXEBARRIA**

Sin./Fdo.: Jesús Iriondo Lejardi

12.- RÉGIMEN JURÍDICO

El presente convenio es de naturaleza administrativa conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

El presente convenio cumple con los requisitos establecidos en el art. 46 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma General Presupuestaria.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Sexta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral General Presupuestaria, y su Reglamento, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento

**AZPIEGITURETARAKO ETA LURRALDE
GARAPENERAKO SAILEKO FORU DIPUTATUA
DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO DE
INFRAESTRUCTURAS Y DESARROLLO TERRITORIAL
Sin./Fdo.: Imanol Pradales Gil**



I. ERANSKINA - ANEXO I

OBREN AZALPEN-MEMORIA - MEMORIA DESCRIPTIVA DE LAS OBRAS

I. Proiektua

Egun, Markina-Xemein.eta Etxebarriako gune nagusiak loturik daude Markinatik Elgoibarrerako BI-2636 foru-errepideaz.

Era berean, egun badago oinezkoen bide bat, Urko Bidea deitua, Urko ibaiaren ibilguaren ondotik, Markina-Xemeinen den Munibeko Jauregiaren portaletik eta 2 km inguruko luzeraz Etxebarriaraino doana.

Bi udalerrien arteko bizikletazko konektibitatea hobetzeko bizikleta-bide bat eregiko da Markina eta Etxebarriaren artean.

Trazadurazko aukera batzuen arteko azterlana egin ondoren erabaki izan da 1B izeneko aukera eregitea, bertan den BI-2636 errepidearen parean doana, hasiera Markina-Xemeinen duena, Munabeko Jauregiaren portalearen aurrean, eta, Etxebarriarantz, errepidearen parean jarraitzen duena eskuineko bazterretik 52+120 kp ingururaino, Barrenetxe kooperatibara sarbidearen ondoan, Urko ibaiarekin gurutzatuz gero.

Obretako lanak, funtsean, hauek dira:

- Bizikleta-bide bat eregitea, zabalera 3,50 m eta luzerako 1.300,11 m dituen.
- Banantzeko berma errepide eta bidegorri artekoa, zabalera aldakorrekoa eta 0,30 m zabalera areka duena.
- Urko ibaiaren gaineko egitura handitzea 1+020 eta 2+240 kp-etan.
- Hormen bost tarte eraikitzea
- Eragin peko etxebizitzetara sarbideak berriro jartzea.
- BI-2636 errepidearen trazadura aldatzea 1+200 eta 1+420 kp-en artean.

II. Proiektua

----- O -----

Proyecto I

Actualmente los núcleos principales de Markina-Xemein y Etxebarria están unidos por la carretera foral BI-2636 Markina a Elgoibar.

Igualmente existe actualmente un camino peatonal denominado Urko Bidea que discurre junto al cauce del río Urko desde el portalón del Palacio de Munibe, en Markina-Xemein, hasta Etxebarria con una longitud de unos 2 kms.

Para mejorar la conectividad en bicicleta entre los dos municipios se construirá una vía ciclista entre Markina y Etxebarria.

Tras analizar un estudio de varias alternativas de trazado, se ha decidido construir la alternativa denominada 1B. que discurre paralela a la actual carretera BI-2636, comenzando delante del portalón del Palacio de Munibe, en Markina-Xemein, discurrendo paralelo a la carretera, por su margen derecha, hacia Etxebarria, hasta el p.k. 52+120 aproximadamente, junto al acceso a la cooperativa Barrenetxe, después del cruce con el río Urko.

Las obras consisten fundamentalmente en:

- Construcción de una vía ciclista de 3,50 m. de ancho y 1.300,11 m. de longitud



- Berma de separación entre carretera y bidegorri de ancho variable y cuneta de 0,30 m. de anchura.
 - Ampliación de las estructuras sobre el río Urko en los pp.kk.s 1+020 y 2+240
 - Construcción de cinco tramos de muros.
- Reposición de accesos a viviendas afectadas.
- Modificación del trazado de la carretera BI-2636 entre los pp.kk.s: 1+200 y 1+420

Proyecto II

Esta nueva actuación define la continuidad del itinerario ciclista recogido en el anterior proyecto y permite la conexión con la trama urbana del municipio de Markina-Xemein una vez pasada la intersección de la nueva variante que se está ejecutando en la actualidad. Para ello en un primer tramo se aprovechará la acera actual para habilitar un itinerario ciclista y peatonal segregado para posteriormente entregar la vía ciclista al viario municipal, pasando a ser éste de uso compartido.

Las obras consisten fundamentalmente en:

- Construcción de una vía ciclista de 3,50 m de ancho y 150 m de longitud
- Rigola de 0,30 m para recogida de las aguas de la vía ciclista y de la carretera BI-2636
- Ejecución de cuatro estructuras: un voladizo autoestable, dos muros de sostenimiento para la vía ciclista y un muro de cerramiento.

Reposición del acceso afectado



II. ERANSKINA - ANEXO II
AURREKONTUA – PRESUPUESTO

I. PROIEKTUA – PROYECTO I

DEMOLICIONES	2.728,58
MOVIMIENTOS DE TIERRAS	334.872,51
FIRMES Y PAVIMENTOS	406.179,60
ILUMINACIÓN	37.175,14
OBRAS DE FABRICA	647.917,53
DRENAJE	196.557,01
SEÑALIZACIÓN, BALIZAMIENTO Y SISTEMAS DE CONTENCIÓN	426.062,57
SERVICIOS AFECTADOS	24.318,00
REVEGETACIÓN	11.693,99
VIGILANCIA AMBIENTAL	42.730,00
MEDIDAS CORRECTORAS	21.370,00
GESTIÓN DE RESIDUOS	4.529,75
SEGURIDAD Y SALUD	26.018,52
TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL	2.182.153,20
13,00 % GASTOS GENERALES	283.679,92
6,00 % BENEFICIO INDUSTRIAL	130.929,19
SUMA.....	2.596.762,31
21,00 % IVA	545.320,08
TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN	3.142.082,39

Asciende el presente presupuesto base de licitación a la expresada cantidad de:

Tres millones ciento cuarenta y dos mil ochenta y dos euros con treinta y nueve céntimos



II. PROIEKTUA – PROYECTO II

TRABAJOS PREVIOS Y DEMOLICIONES	7.941,03
MOVIMIENTOS DE TIERRAS	5.956,65
FIRMES Y PAVIMENTOS	54.503,33
ESTRUCTURAS	40.313,92
DRENAJE	11.675,21
SEÑALIZACIÓN, BALIZAMIENTO Y SISTEMAS DE CONTENCIÓN	35.670,91
SERVICIOS AFECTADOS	19.807,88
REVEGETACIÓN	1.589,68
PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL	3.900,00
GESTIÓN DE RESIDUOS	3.850,89
SEGURIDAD Y SALUD	2.736,47
TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL	<hr/> 187.945,97
13,00 % GASTOS GENERALES	<hr/> 24.432,98
6.00 % BENEFICIO INDUSTRIAL	<hr/> 11.276,76
	<hr/>
SUMA.....	223.655,71
21,00 % IVA	<hr/> 46.967,70
	<hr/>
TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN	<hr/> 270.623,41

Asciende el presente presupuesto base de licitación a la expresada cantidad de:

Doscientos setenta mil seiscientos veintitres euros con cuarenta y un centimos